



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 16. September 2013  
(OR. en)**

**13652/13**

**OJ CRP1 32**

### **VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG**

---

Betr.:	2466. Tagung des AUSSCHUSSES DER STÄNDIGEN VERTRETER (1. Teil)
Termin:	18. September 2013
Uhrzeit:	9.30 Uhr
Ort:	Brüssel

---

1. Annahme der vorläufigen Tagesordnung

**I**<sup>(1)</sup>

2. Antworten auf schriftliche Anfragen von Mitgliedern des Europäischen Parlaments an den Rat (+)

- a) E-005937/2013 – Francisco Sosa Wagner  
Zugang zur Kultur für Sehbehinderte  
13474/13 PE-QE 345
- b) E-008642/2013 – Rui Tavares  
Beziehungen EU–Mexiko im Bereich der Bekämpfung der organisierten Kriminalität  
13106/13 PE-QE 332

3. Beim Gerichtshof der Europäischen Union anhängige Rechtssache  
Rechtssache C-398/13P (Inuit Tapirrit Kanatami a.o./Europäische Kommission)  
– Informatorischer Vermerk für den Ausschuss der Ständigen Vertreter (1. Teil)  
13580/13 JUR 469 ENV 825 AGRI 562 MI 757 COMER 208 CODEC 2008

4. Beim Gerichtshof der Europäischen Union anhängige Rechtssache  
Rechtssache C-425/13 Kommission/Rat (ETS/Australia)
  - Informativischer Vermerk für den Ausschuss der Ständigen Vertreter (1. Teil)  
13579/13 JUR 468 ENV 824
  
5. Verordnung (EU) Nr. .../... der Kommission vom XXX über die Nichtzulassung bestimmter anderer gesundheitsbezogener Angaben über Lebensmittel als Angaben über die Reduzierung eines Krankheitsrisikos sowie über die Entwicklung und die Gesundheit von Kindern
  - Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
12446/13 DENLEG 82 SAN 278  
13413/13 DENLEG 103 SAN 321
  
6. Verordnung (EU) Nr. .../... der Kommission vom XXX zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 432/2012 zur Festlegung einer Liste zulässiger anderer gesundheitsbezogener Angaben über Lebensmittel als Angaben über die Reduzierung eines Krankheitsrisikos sowie die Entwicklung und die Gesundheit von Kindern
  - Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
12448/13 DENLEG 83 SAN 279  
13414/13 DENLEG 104 SAN 322
  
7. Verordnung (EU) Nr. .../... der Kommission vom XXX zur Änderung des Anhangs II der Verordnung (EG) Nr. 1333/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Verwendung von Süßungsmitteln in bestimmten Brotaufstrichen aus Obst oder Gemüse
  - Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
12488/13 DENLEG 85 SAN 281  
13415/13 DENLEG 105 SAN 323
  
8. Verordnung (EU) Nr. .../... der Kommission vom XXX über die Nichtzulassung bestimmter anderer gesundheitsbezogener Angaben über Lebensmittel als Angaben über die Reduzierung eines Krankheitsrisikos sowie über die Entwicklung und die Gesundheit von Kindern
  - Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
12608/13 DENLEG 87 SAN 287  
13421/13 DENLEG 106 SAN 324

9. Verordnung (EU) Nr. .../... der Kommission vom XXX zur Änderung des Anhangs II der Verordnung (EG) Nr. 1333/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Verwendung von Diphosphaten (E 450), Triphosphaten (E 451) und Polyphosphaten (E 452) in nass gesalzenem Fisch
  - Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
12673/13 DENLEG 90 SAN 290  
13430/13 DENLEG 107 SAN 325
  
10. Verordnung (EU) Nr. .../... der Kommission vom XXX zur Änderung von Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1333/2008 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Verwendung von Natriumphosphaten (E 339) in Wursthüllen aus Naturdarm
  - Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
12706/13 DENLEG 91 SAN 291  
13431/1/13 DENLEG 108 SAN 326 REV 1
  
11. Verordnung (EU) Nr. .../... der Kommission vom XXX zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 640/2009 zur Durchführung der Richtlinie 2005/32/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Elektromotoren
  - Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
13351/13 ENER 398 ENV 802  
12878/13 ENER 381 ENV 760
  
12. Verordnung (EU) Nr. .../... der Kommission vom XXX zur Durchführung der Richtlinie 2009/125/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung von Haushaltsbacköfen, -kochmulden und -dunstabzugshauben
  - Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
13354/13 ENER 399 ENV 803  
12880/13 ENER 382 ENV 761
  
13. Verordnung (EU) Nr. .../... der Kommission vom XXX zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 454/2011 über die technische Spezifikation für die Interoperabilität (TSI) zum Teilsystem "Telematikanwendungen für den Personenverkehr" des konventionellen transeuropäischen Eisenbahnsystems
  - Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen  
12530/13 TRANS 398  
13055/13 TRANS 440

14. Beschluss der Kommission vom XXX zur Änderung des Beschlusses 2012/757/EU der Kommission über die technische Spezifikation für die Interoperabilität des Teilsystems "Verkehrsbetrieb und Verkehrssteuerung" des Eisenbahnsystems in der Europäischen Union
  - Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen
    - 12540/13 TRANS 399
    - 13057/13 TRANS 441
  
15. Verordnung (EU) Nr. .../... der Kommission vom XXX über die technische Spezifikation für die Interoperabilität des Teilsystems "Fahrzeuge – Güterwagen" des Eisenbahnsystems in der Europäischen Union und zur Änderung der Verordnung (EU) Nr. 321/2013 der Kommission
  - Beschluss, den Erlass nicht abzulehnen
    - 12541/13 TRANS 400
    - 13058/13 TRANS 442
  
16. Vorschlag für eine Verordnung des Rates über das Programm "Europa für Bürgerinnen und Bürger" für den Zeitraum 2014 bis 2020
  - Ersuchen des Rates um Zustimmung des Europäischen Parlaments
    - 12557/13 CULT 90 FREMP 108 JAI 643 EDUC 303 SOC 606 CADREFIN 198
    - 13536/13 CULT 96 FREMP 121 JAI 759 EDUC 333 SOC 680 CADREFIN 228
  
17. Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des Freiwilligen Partnerschaftsabkommens zwischen der Europäischen Union und der Republik Indonesien über Rechtsdurchsetzung, Politikgestaltung und Handel im Forstsektor sowie über die Einfuhr von Holzprodukten in die Europäische Union
  - Ersuchen des Rates um Zustimmung des Europäischen Parlaments
    - 13360/13 AGRI 541 FORETS 45 DEVGEN 220 ENV 804
    - RELEX 782 JUR 445 UD 221 PROBA 37
  
18. Vorschlag für einen Beschluss des Rates über die Unterzeichnung – im Namen der Union – des Freiwilligen Partnerschaftsabkommens zwischen der Europäischen Union und der Republik Indonesien über Rechtsdurchsetzung, Politikgestaltung und Handel im Forstsektor sowie über die Einfuhr von Holzprodukten in die Europäische Union
  - Annahme
    - 13305/13 AGRI 534 FORETS 44 DEVGEN 218 ENV 797 RELEX 779
    - JUR 442 UD 219 PROBA 36

19. Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den von der Europäischen Union innerhalb des durch das Freihandelsabkommen zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Korea andererseits eingesetzten Ausschusses für kulturelle Zusammenarbeit in Bezug auf die Annahme seiner Geschäftsordnung zu vertretenden Standpunkt
- Annahme
    - 12825/13 CULT 93 AUDIO 89 RELEX 716 COMER 182
    - 12882/13 CULT 94 AUDIO 91 RELEX 727 COMER 183
20. Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den im Rahmen des Abkommens zwischen den Vereinigten Staaten von Amerika und der Europäischen Gemeinschaft über die Zusammenarbeit bei der Regelung der Sicherheit der Zivilluftfahrt im Bilateralen Aufsichtsgremium zu vertretenden Standpunkt der Europäischen Union in Bezug auf den Beschluss Nr. 0004 zur Änderung des Anhangs 1 des Abkommens
- Annahme
    - 12300/13 AVIATION 106 USA 31 RELEX 652
    - 12413/13 AVIATION 110 USA 34 RELEX 659
21. Vorschlag für einen Beschluss des Rates über die Unterzeichnung – im Namen der Europäischen Union – und die vorläufige Anwendung des Kooperationsabkommens zwischen der Europäischen Union und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Schweizerischen Eidgenossenschaft andererseits über die europäischen Satellitennavigationsprogramme
- Annahme
    - 10503/13 TRANS 300 MAR 68 AVIATION 73 ESPACE 41 CH 24  
AELE 33 RELEX 632
    - 10505/13 TRANS 301 MAR 69 AVIATION 74 ESPACE 42 RELEX 484  
CH 25 AELE 34  
+ ADD 1
    - 12090/1/13 TRANS 379 MAR 94 AVIATION 101 ESPACE 45 RELEX 629  
CH 31 AELE 47 REV 1  
+ ADD 1
22. Entwurf eines Beschlusses des Rates zur Ermächtigung der Europäischen Kommission, im Namen der EU an den Verhandlungen über ein internationales Übereinkommen des Europarates zur Bekämpfung der Manipulation von Sportergebnissen hinsichtlich der die Zusammenarbeit in Strafsachen und die polizeiliche Zusammenarbeit betreffenden Angelegenheiten teilzunehmen
- Annahme
    - 10180/13 SPORT 58 MI 464 COMPET 372 JUR 274 DROIPEN 65  
ENFOPOL 165 COPEN 88
    - 13272/13 SPORT 72 MI 719 COMPET 619 JUR 439 DROIPEN 100  
ENFOPOL 277 COPEN 125

## II

23. Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einrichtung einer Aktion der Europäischen Union für die "**Kulturhauptstädte Europas**" im Zeitraum 2020 bis 2033 (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
- Informationen des Vorsitzes über die Ergebnisse des informellen Trilogs
24. **Festlegung der vorläufigen Tagesordnung** für die Tagung des Rates (**Verkehr, Telekommunikation und Energie**) am 10. Oktober 2013 (<sup>1</sup>)
25. **Vorbereitung** der Tagung des Rates (**Wettbewerbsfähigkeit (Binnenmarkt, Industrie, Forschung und Raumfahrt)**) am 26./27. September 2013
1. Förderung der **Wettbewerbsfähigkeit von KMU** in Europa: Beitrag zur Vorbereitung der Tagung des Europäischen Rates am 24./25. Oktober 2013 (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
    - Orientierungsaussprache  
13329/13 IND 240 COMPET 623 MI 726
  2. **Industriepolitik** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
    - a) Rahmenbedingungen für eine wettbewerbsfähige Industrie in Europa
    - b) Mitteilung der Kommission "Auf dem Weg zu einem wettbewerbsfähigeren und effizienteren Verteidigungs- und Sicherheitssektor"
      - Vorstellung durch die Kommission
      - Gedankenaustausch  
13593/13 IND 251 COMPET 649 MI 759  
12773/13 COSDP 730 PESC 957 CSDP/PSDC 517 COPS 323 POLMIL 46  
MAP 72 MI 683 UD 199 PI 110 RC 33 DRS 146 IND 224  
COMPET 598 ESPACE 51 RECH 376  
13458/13 COSDP 839 PESC 1052 CSDP/PSDC 582 COPS 380 POLMIL 50  
MAP 74 MI 738 UD 227 PI 115 RC 35 DRS 162 IND 246  
COMPET 633 ESPACE 60 RECH 395

3. Vorschläge der Kommission über die Schaffung von **öffentlich-öffentlichen Partnerschaften** mit Mitgliedstaaten nach **Artikel 185 AEUV** zur gemeinsamen Durchführung von nationalen Forschungsprogrammen (**erste Lesung**) (*Beratung über die Gesetzgebungsakte*)
- a) Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Beteiligung der Union an dem von mehreren Mitgliedstaaten gemeinsam durchgeführten Forschungs- und Entwicklungsprogramm "Aktives und unterstütztes Leben"
  - b) Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Beteiligung der Europäischen Union an einem zweiten von mehreren Mitgliedstaaten durchgeführten Partnerschaftsprogramm Europas und der Entwicklungsländer im Bereich klinischer Studien
  - c) Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Beteiligung der Union an einem von mehreren Mitgliedstaaten gemeinsam durchgeführten europäischen Metrologie-Programm für Innovation und Forschung
  - d) Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über die Beteiligung der Union an einem von mehreren Mitgliedstaaten gemeinsam durchgeführten Forschungs- und Entwicklungsprogramm zur Unterstützung Forschung betreibender kleiner und mittlerer Unternehmen
    - Vorstellung durch die Kommission
    - Sachstand

12367/13 RECH 355 COMPET 574 TELECOM 204 SOC 595 MI 648  
 12369/13 RECH 356 COMPET 271 MI 596  
 12372/13 RECH 358 COMPET 576  
 12336/13 RECH 350 COMPET 568 MI 643 IND 210
4. Vorschläge der Kommission für **gemeinsame Technologieinitiativen** nach **Artikel 187 AEUV** (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
- a) Vorschlag für eine Verordnung des Rates über das Gemeinsame Unternehmen "Biobasierte Industriezweige"
  - b) Vorschlag für eine Verordnung des Rates über das Gemeinsame Unternehmen "Clean Sky 2"
  - c) Vorschlag für eine Verordnung des Rates über das Gemeinsame Unternehmen ECSEL
  - d) Vorschlag für eine Verordnung des Rates über das Gemeinsame Unternehmen "Brennstoffzellen und Wasserstoff 2"
  - e) Vorschlag für eine Verordnung des Rates über das Gemeinsame Unternehmen "Initiative Innovative Arzneimittel 2"
    - Vorstellung durch die Kommission
    - Sachstand

(Öffentliche Aussprache gemäß Artikel 8 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates [auf Vorschlag des Vorsitzes])  
 12355/13 RECH 354 COMPET 573 TELECOM 212 SOC 363 MI 483  
 12347/13 RECH 353 COMPET 572 ENV 708 AVIATION 108  
 12375/13 RECH 359 COMPET 577 MI 649  
 12378/13 RECH 360 ENER 364 COMPET 578 ENV 709  
 12370/13 RECH 357 COMPET 575 IND 213 SAN 272

5. Innovationsunion und Europäischer Forschungsraum (**EFR**) (*nicht die Gesetzgebung betreffende Tätigkeit*)
- a) Mitteilung der Kommission "Stand der Innovationsunion 2012 – Beschleunigung des Wandels"
  - b) Mitteilung der Kommission "Messung des Innovationserfolgs in Europa: Entwicklung eines neuen Indikators"
  - c) Erster Fortschrittsbericht über den Europäischen Forschungsraum
    - Vorstellung durch die Kommission
    - Orientierungsaussprache
- 8068/13 RECH 91 COMPET 181 IND 90 REGIO 51 ECOFIN 233 MI 251 (x)  
13471/13 RECH 396 COMPET 636 IND 248 REGIO 188 ECOFIN 779  
MI 741
26. Vorschlag für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Durchsetzung der Richtlinie 96/71/EG über die **Entsendung von Arbeitnehmern** im Rahmen der Erbringung von Dienstleistungen (**erste Lesung**) (**Beratung über den Gesetzgebungsakt**)
- Analyse der Kompromissvorschläge des Vorsitzes zu den Artikeln 9 und 12  
13531/13 SOC 679 MI 749 COMPET 643 CODEC 1994
27. Vorbereitung der **38. Tagung des ICAO-Versammlung** (vom 24. September bis 4. Oktober 2013 in Montreal)
- Koordinierung eines gemeinsamen Standpunkts auf Unionsebene  
13525/13 AVIATION 147 RELEX 798



- Sonstiges
  - a) Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 443/2009 hinsichtlich der Festlegung der Modalitäten für das Erreichen des Ziels für 2020 zur Verringerung der CO<sub>2</sub>-Emissionen **neuer Personenkraftwagen (erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
  - b) Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates: Festsetzung von Emissionsnormen für **neue leichte Nutzfahrzeuge** im Rahmen des Gesamtkonzepts der Union zur Verringerung der CO<sub>2</sub>-Emissionen von leichten Nutzfahrzeugen **(erste Lesung) (Beratung über den Gesetzgebungsakt)**
- Sachstand

---

<sup>(1)</sup> Diese Punkte werden am 17. September 2013 von der Mertens-Gruppe erörtert.

- (+) Punkt, der gemäß Artikel 12 Absatz 2 der Geschäftsordnung des Rates im Wege des Verfahrens der stillschweigenden Zustimmung angenommen werden kann.
- (°) Punkt, zu dem der AStV nach Artikel 19 Absatz 7 der Geschäftsordnung des Rates einen Verfahrensbeschluss annehmen kann.
- (x) Dokument im Sitzungssaal nicht verfügbar.